

Iglesia Católica

Nuestra Señora de los Dolores

3700 Thomas Street
Memphis, Tennessee 38127-5259
(901) 353-1530

Pastor: Padre Bryan P. Timby
Misa en Español los Domingos a las 5:00 pm

Adoración Eucarística cada Primer Viernes, 9 am-12 pm

Benedicción cada Primer Viernes, 12 pm

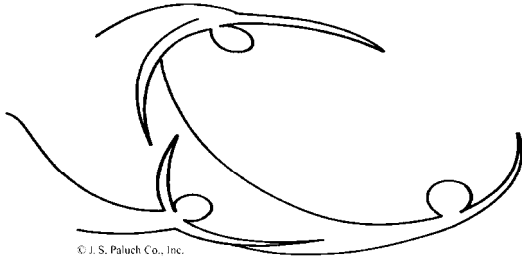
Clases de Preparación Bautismal para los Padres, el Segundo jueves de cada mes a las 7 p.m.

Quinceañeras: Notifique por favor la oficina de la parroquia UN AÑO antes de que su hija celebra su décimo quinto cumpleaños para asegurar que ella recibió la instrucción apropiada.



© Anthony J. Bellomo

Decimotercer Domingo del Tiempo Ordinario
28° de junio de 2009



**Convertiste mi duelo en alegría
te alabaré por eso eternamente.**

— *Salmo 30(29):13*

Decimotercer Domingo del Tiempo Ordinario

AYÚDAME, SEÑOR

Hoy escuchamos lecturas que nos acercan al misterio de sufrimiento y muerte. En los últimos años hemos sido testigos de la devastación de vidas y propiedades a manos de tsunamis y huracanes. Muchos elevaron su lamento a Dios y preguntaron: “¿Por qué?” Esta es una expresión sincera de ira hacia un Dios que creemos da la vida. Cuando perdemos a un ser querido, puede que nos preguntemos por qué la presencia de Cristo no es suficiente para hacer que esa persona resucite, incluso de entre los muertos, como la pequeña niña del pasaje del Evangelio de hoy. Entonces alzamos la voz y preguntamos: “¿Por qué?” En momentos como estos, debemos acudir a la oración del salmista: “¡Escucha Señor y ten piedad de mí; Señor, socórreme”. Recemos para que nuestro luto algún día se convierta en danza.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Por envidia del diablo entró la muerte en el mundo (Sabiduría 1:13-15; 2:23-24).

Salmo — Te alabaré, Señor, eternamente (Psalm 30 [29]).

Segunda lectura — Que la abundancia de ustedes remedie la necesidad de sus hermanos pobres (2 Corintios 8:7, 9, 13-15).

Evangelio — ¡Oyeme, niña, levántate! (Mark 5:21-43 [5:21-24, 35b-43]).



© Annika Nelson



Sábado, 27° de junio, 4:00 p.m.
Langston y Bray familias y Rachel Renee Hooten +

Domingo, 28° de junio, 8:00 am
Pro Populo

Domingo, 28° de junio, 10:30 am
Tony Salvati +

Domingo, 28° de junio, 5:00 pm
Charlena Lobianco +

Lunes, 29° de junio, 8:15 am
Jason Morin +

Martes, 30° de junio, 8:15 am
Secondina Bompreszi Galtelli +

Miércoles, 1° de julio, 6:30 pm
Bonita Comans +

Jueves, 2° de julio, 8:15 am
BVM

Viernes, 3° de julio, 8:15 am
Ellie Curtis +

Sábado, 4° de julio, 8:15 am
Kathleen Harley +

Sábado, 4° de Julio, 4:00 pm
Ruth Salawsky +

Domingo, 5° de julio, 8:00 am
Roby y Gohman familias +

Domingo, 5° de julio, 10:30 am
Pro Populo

Domingo, 5° de julio, 5:00 pm
Int. de Benita Rios

Recordar a los muertos ofreciendo la masa para ellos es una cosa honorable a hacer. Llame la oficina para tener una masa dicha para su amó unos.

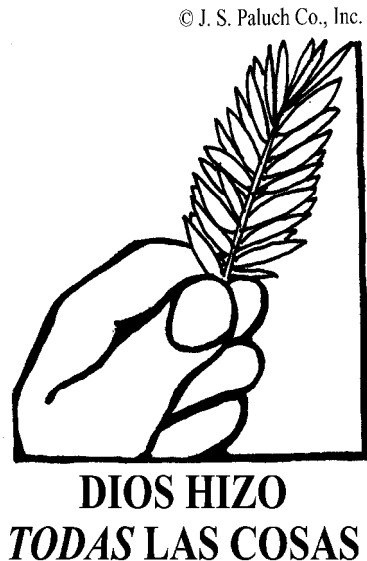
Ruego para el Enfermo

En el hospital: Rachel Beaty (HealthSouth Rehab)

Barbara Allard, Grace Aspinall, Dewey Aureli, Theresa Baker, June Bennis, Rebecca Bethune, Julius (Sonny) Black, Kay Bolgeo, Crissy Brigance, Carole Brunner, Fred Brunner, Robert Butler, John Calipari, Keith Carpenter, Trudi Collier, Abrahan Delado, DePriest Family, James Essary, Tony Drewitz, Margaret Dries, Elena Everroad, Rena Frazier, John Paul Fields, Carolyn Fracchia, Alice Fricks, Sue Guinn, Linda Gonzales, Theresa Greco, Eileen Haklitch, Amanda Hall, Bootsie Hammett, Peggy Hooten, Lynn Hupp, Michael Jackson, Margaret Jones, Earline Johnson, George Klein, Robert Kuehner, Butsy Lanigan, Mildred Lewis, Henry Littleton, Erika Lopez, Robert Lutts, Jerry Lynn, Louise Macdonald, Shirley Mayo, Thomas Miller, Bill Nutt, Eudora Mays, Sandra O'Daniel, Brinda Paravicini, Jackie Perfetti, Tony Oliviera, Elaine Perry, Waldyr Poilis, Dr. Cheryl Pearson, Kenneth Rainey, Louisa Reilly, Carolyn Roberts, Jorge Roque, James & Maureen Spain, Steve Stromberg, Brooklyn Swann, Fr. Bryan Timby, Keith Trenham, Carolyn Walsh, Lewis Wilkinson, Mary Wilson, and Angie Wright, Shorty Zsidi.



© J. S. Paluch Co., Inc.



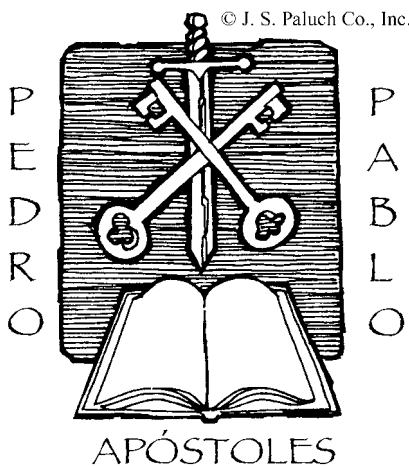
© J. S. Paluch Co., Inc.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Muchos hispanos que vivimos en Estados Unidos somos personas bilingües. Podemos leer la palabra de Dios en inglés o español. Por ejemplo, el texto de Juan 21:15-19, en el que Jesús le pregunta a Pedro si lo ama. El texto en inglés nos dice que Jesús le pregunta tres veces: Peter, do you love me? Pedro le responde: Lord, you know that I love you, mientras que en español le dice: “Señor, tú sabes que te quiero”.

La diferencia es casi imperceptible, pero importante. El texto original fue escrito en griego y usaba dos palabras que significan amor, ágape (amor que se sacrifica) y fileo (amor fraterno). En inglés, Jesús y Pedro usan la misma palabra, love, mientras en español Jesús dos veces pregunta por “amor”, y Pedro responde con “querer”. La tercera vez, Jesús se acopla a Pedro y sólo pregunta en torno al “querer”, reconociendo que en ese momento, Pedro no puede darle más que eso. Jesús le asegura que algún día Pedro sería capaz del amor ágape entregando su vida por Él. Jesús se acopla a nosotros pidiendo lo que le podemos dar y ayudándonos a crecer hasta que podamos darle toda nuestra vida.

~ Fray Gilberto-Glz, OFM, © Copyright, J.S. Paluch Co.



LOS SANTOS Y OTRAS OBSERVANCIAS

Domingo:	Decimotercer Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes:	San Pedro y San Pablo
Martes:	Santos Protomártires de la santa Iglesia Romana
Miércoles:	Beato Junípero Serra; Día del Canadá
Viernes:	Santo Tomás; Primer viernes
Sábado:	Santa Isabel de Portugal; Primer sábado; Santa María Virgen; Día de la Independencia

Collections

21^o de junio de 2009

Inglés Misas (3):	
(ofertorio)	\$ 3,625.39
(deuda reducción)	\$
Misa en Español:	
(ofertorio)	\$ 168.11
(deuda reducción)	\$ 56.19



© J. S. Paluch Co., Inc.

**Esta Semana
en Nuestra Señora de Dolores**

Domingo, 28º de junio

Misa – 8:00 am, iglesia

Misa – 10:30 am, iglesia

Misa (Español) – 5:00 pm, iglesia

Lunes, 29 de junio

Servicio comunión – 8:15 am, iglesia

Martes, 30º de junio

Servicio comunión – 8:15 am, iglesia

Miércoles, 1º de julio

Legio María – 4:30 pm, Sala de Lucius

Servicio comunión – 6:30 pm, iglesia

Jueves, 2º de julio

Servicio comunión – 8:15 am, iglesia

SVDP – 7:00 pm, Sala de Krug

Viernes, 3º de julio

Misa y exposición – 8:15 am, iglesia

Bendición – 12:00 pm, iglesia

Sábado, 4º de julio

Confesións – 3:00 pm, iglesia

Misa – 4:00 pm, iglesia

Domingo, 5º de julio

Misa – 8:00 am, iglesia

Coro de inglés – 9:30 am, iglesia

Misa – 10:30 am, iglesia

Misa (Español) – 5:00 pm, iglesia

FELIGRESES EN CLÍNICAS DE REPOSO:

Carolyn Fracchia
St. Peter Villa, 331-A
141 North McLean
Memphis, TN 38104

Jackie Perfetti
San Francisco Clínica de Reposo, 309
5959 Park Avenue
Memphis, TN 38119

Ginger Shemwell
Luther Tower - Senior Apartments
274 S. Highland, #106
Memphis, TN 38111

Helene Weiss
San Francisco Clínica de Reposo
5959 Park Avenue
Memphis, TN 38119

Uno de los trabajos corporales de la misericordia es visitar al enfermo. Pare por favor adentro para visitar a estos feligreses cuando usted está en la vecindad. Si usted no puede visitarlos, envíe una tarjeta. Enseñe a sus niños a cuidar para el enfermo incluyéndolos en sus actividades para el enfermo.



LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: **Vigilia:** Hch 3:1-10; Sal 19 (18); Gal 1:11-20; Jn 21:15-19

Día: Acts 12:1-11; Sal 34 (33); 2 Tm 4:6-8, 17-18; Mt 16:13-19

Martes: Gn 19:15-29; Mt 8:23-27

Miércoles: Gn 21:5, 8-20a; Mt 8:28-34

Jueves: Gn 22:1b-19; Mt 9:1-8

Viernes: Ef 2:19-22; Jn 20:24-29

Sábado: Gn 27:1-5, 15-29; Mt 9:14-17; o bien, para el Día de la Independencia, úsese cualquier lectura de la Misa por las “Necesidades Públicas”, núms. 882-886, o bien “Por la Paz y la Justicia”, núms. 887-891

Domingo: Ez 2:2-5; Sal 123 (122); 2 Cor 12:7-10; Mc 6:1-6a



Entrenamiento a los Servidores del Altar – Aquellos quienes estarán recibiendo su Primera Comunión están invitados y exhortados a servir al Señor en Su Altar y durante la Misa y otras celebraciones litúrgicas. Las tres sesiones básicas de entrenamiento serán efectuadas durante los sábados, (11, 18 y 25 de julio). Luego de esto, el entrenamiento individualizado, los miércoles en las tardes durante el mes de agosto, de 6:00 p.m. a 7:00 p.m. Favor de llamar a la Oficina Parroquial para anotarse.

Inspiraciones para la Semana:

Lunes – La oración diaria disminuye sus preocupaciones.

Martes – Te le pasastes a tu pastor? Regresa a la Iglesia!

Miércoles – El pan de vida nunca se pone tiezo.

Jueves – TCIG: Gracias a Dios estoy perdonado!

Viernes – Entusiasmo es el espíritu de Dios trabajando contigo.

Sábado/Domingo – La grama parece estar más verde en el otro lado, pero aún así necesita ser cortada.

Servicios de Abogado en Español Gratis– HOY! El Abogado John Dolan proveerá asistencia gratis con la preparación de Testamentos en Vida inmediatamente luego de la Liturgia en Español, con cita previa. Los Testamentos en Vida son esenciales en la sociedad moderna porque protégé su derecho de hacer decisiones sobre su salud en caso que usted se incapacite de hacer decisiones, debido a accidente o enfermedad. Un Testamento en Vida instruye al doctor en como administrarle comida, agua, y asistencia médica cuando una persona está enferma terminalmente o lastimada y ha caido en coma. Este también orienta al doctor si una persona desea o no donar sus órganos luego que muere a gente en la necesidad de transplantes para poder sobrevivir. Mr. Dolan ha adoptado nuestra escuela parroquial para el año 2009-2010 y está ofreciendo este servicio a los miembros de nuestra parroquia solamente. Para hacer una cita llamar a la Sra. Julia Barredo Willhite al 299-3244 ó enviar un correo electrónico a spanishtchr8123@aol.com.

Año de los Sacerdotes

El Papa Benedicto XVI ha declarado el “Año de los Sacerdotes” comenzando con la Solemnidad del Sagrado Corazón de Jesus el 19 de junio de 2009. Este año concluirá en Roma con una reunión internacional de sacerdotes con el Santo Padre el 19 de junio de 2010.

Con el anuncio de este Año de los Sacerdotes, el Papa ha declarado a St. John Vianney el Patrón Universal de los Sacerdotes en ocasión de su aniversario 150 de la muerte del Curé d’Ars.

Por favor ruegue por nuestros sacerdotes, especialmente por el Padre Timby y los sacerdotes de nuestra diócesis, para que sean siempre fieles a su llamado sagrado.

Oficina Cerrada – La Oficina Parroquial estará cerrada el viernes, 3 de Julio para celebrar el Día de la Independencia. La oficina reabrirá a las 9 a.m. el lunes 6 de julio.

Dios es como ... SEARS ... El tiene todo.

Pague por Adelantado – Recuerde que si usted está planificando irse de vacaciones, pague por adelantado hacienda su regalo de sacrificio semanal en la ofrenda del domingo antes de que se vaya. Estonces, usted habrá ayudado a su parroquia en sus obligaciones financieras y no estará tentado a gastar lo que es de Dios en usted. Y si usted falta un domingo inesperadamente, por favor repóngalo lo más pronto posible porque nosotros contamos con la generosidad de todos para poder operar la parroquia.

Atención a los Padres de los Niños en la Escuela Parroquial! – Padres de nuestra parroquia que tienen niños en nuestra escuela y quienes esperan recibir ayuda financiera para el año escolar 2010-2011 DEBEN usar el sistema del sobre parroquial o escribir cheques que sean incluidos en la colecta del domingo para poder ser considerados para ayuda financiera. Aquellos miembros quienes no tienen un apoyo financiero a la parroquia que sea identificable no serán elegibles para ayuda financiera para el año 2010-2011. Si usted necesita sobres favor de comunicarse con la oficina parroquial.

Pagos de Matrícula – Los pagos de matrícula para el año escolar 2009-2010 se vencen ahora. Los pagos pueden ser realizados en la Oficina Parroquial entre las horas de 9:00 a.m. y 2:00 p.m., Lunes a Viernes. Toda la matrícula para el año 2008-2009 DEBE ser pagada por completo en o antes del 1ro de Julio o la pre-registración será cancelada y se aplicarán cargos a cantidades pasadas de vencimiento. Se ha enviado una carta final a los padres recordándoles de su matrícula pasada de vencida. Si usted necesita hacer arreglos especiales, favor de ver a la Sra. Willhite en la oficina de la escuela.

Horario Nuevo de la Oficina – Recuerde que la Oficina Parroquial comenzará operando en el nuevo horario el 1ro de Julio. La oficina estará abierta lunes, martes, jueves y viernes de 9:00 a.m. to 4:00 p.m. La oficina estará cerrada los miércoles.



Clases de Preparación Bautismal para los Padres – Las clases para los padres que quieren bautizar a sus niños serán el Segundo jueves de cada mes a las 7:00 p.m. en el Salón Krug. Estas clases son requeridas para padres y padrinos. Reservaciones son requeridas para tener listo suficiente material de estudio. Llamar a Carolina Roque al 832-8581 para hacer la reservación. Según las Pautas Diocesanas, deben registrarse padres que piden el Bautismo para sus niños en la parroquia y asistiendo a la Misa semanal para seis prior de los meses al bautismo. *Todos los padrinos o deben estar viviendo según todos los requisitos de la Iglesia de matrimonio o la sola vida y Misa semanal asistiendo en su parroquia de la casa antes de que ellos puedan aprobarse para ser los padrinos.* El Las clases se deben terminar por lo menos un mes apuesta del que la fecha deseada del bautismo un tener en cuenta la terminaciones de la todo el papeleo que mar requerido por la iglesia. ***Debido a circunstancias familiares no habrá clases hasta Septiembre.***

Nuestra Escuela Parroquial lo Necesita a Usted! – En los meses de junio y Julio, la escuela OLS estará renovando el edificio y sus alrededores y se necesitan VOLUNTARIOS para lograr esto antes de que las clases comiencen. Necesitamos ayuda en la limpieza, pintura, organización, consolidando útiles, poniendo piso, removiendo y reemplazando selladores, reparaciones y haciendo gabinetes, empacando archivos y muchas otras cosas. Cualquiera que sea su destreza, lo queremos! Aquellos que deseen ayudar deben venir a la escuela desde las 9:00a.m. hasta las 3:00p.m. cualquier día de la semana comenzando el 22 de junio hasta el 15 de Julio. Vea la nueva principal Julia Willhite o llámela al 299-3244 para programar un horario para ayudar. Considere el compartir su tiempo y talentos con nosotros, que seguramente le apreciaremos!

La Iglesia no es a prueba de recesión – Todos nos estamos amarrando los cinturones en estos días y hemos estado forzados a hacer lo mismo. Ya hemos hecho cambio con nuestro proveedor de servicio telefónico para reducir gastos. Comenzando en Julio la Oficina Parroquial sólo abrirá 4 días por semana el lunes, martes, jueves y viernes con el horario de 9 a.m. to 4 p.m. Estamos examinando maneras de combinar nuestros boletines de Inglés y Español para reducir el uso de paper y tinta y el número de página que procesamos en nuestra copiadora cada semana. (Muchos no saben que a nosotros se nos cobra por cada copia que imprimimos sobre el nivel aprobado cada mes.) Las organizaciones y grupos se tienen que acomodar por los anuncios en el boletín porque en el intento de reducir el costo de papel y tinta y el uso de la copiadora ya no imprimimos hojas sueltas para el boletín. (Incluiremos hojas sueltas si estas son pre-aprobadas y un suficiente surtido de copias pre-impresas es provisto.) Estamos aumentando la programación del termostato en la iglesia a varios grados para reducir los costos de utilidad durante el verano. Mas importantemente, recuerden que los gastos de nuestra parroquia continuan aún cuando usted está ausente de la Misa, así que por favor continúe haciendo sus contribuciones antes de una salida de fin de semana y reponga lo que usted ha fallado durante momentos inesperados lejos de OLS.

Fondo para el Nuevo Techo – Hasta la fecha, hemos recolectado \$26,000+ para el Nuevo techo en la iglesia. Gracias por su generosidad, pero les pido por favor que continúen haciendo sacrificios para el mejoramiento de las facilidades de la parroquia. Parece ser que el próximo proyecto mayor sera el arreglar la superficie total del estacionamiento.

Cambio en Reglamento de Alquiler del Ginnacio – Debido a las bastantes quejas hechas a la Diócesis de Memphis en relación al servir alcohol que condujo a la intoxicación de menores en una función reciente efectuada en nuestro ginnacio, estamos obligados por los abogados de la Diócesis a prohibir el uso de cualquier bebida alcohólica en funciones privadas en nuestro ginnacio. Es en contra de la ley servir alcohol de cualquier tipo a menores. También es en contra de la ley el tener menores sirviendo alcohol. Esto aplica a funciones públicas, fiestas privadas, y reuniones familiares. Aquellos que alquilen el ginnacio en el futuro deben contratar un guardia de seguridad provisto por la parroquia, para reforzar este reglamento por la duración entera del evento. También hemos estado forzados a reevaluar todas las reglas de alquiler y no podemos acordar el alquilar el ginnacio hasta que nuestras nuevas normas sean aprobadas por el Obispo luego de las recomendaciones de los abogados de la Diócesis. Tristemente, el comportamiento inapropiado de unos cuantos es la fuente del castigo para todos.

Atención a los Padres de los Niños en la Escuela Parroquial! – Padres de nuestra parroquia que tienen niños en nuestra escuela y quienes esperan recibir ayuda financiera para el año escolar 2010-2011 DEBEN usar el sistema del sobre parroquial o escribir cheques que sean incluidos en la colecta del domingo para poder ser considerados para ayuda financiera. Aquellos miembros quienes no tienen un apoyo financiero a la parroquia que sea identificable no serán elegibles para ayuda financiera para el año 2010-2011. Si usted necesita sobres favor de comunicarse con la oficina parroquial.

Pagos de Matrícula – Los pagos de matrícula para el año escolar 2009-2010 se vencen ahora. Los pagos pueden ser realizados en la Oficina Parroquial entre las horas de 9:00 a.m. y 2:00 p.m., Lunes a Viernes. Toda la matrícula para el año 2008-2009 DEBE ser pagada por completo en o antes del 1ro de Julio o la pre-registración será cancelada y se aplicarán cargos a cantidades pasadas de vencimiento. Se ha enviado una carta final a los padres recordándoles de su matrícula pasada de vencida. Si usted necesita hacer arreglos especiales, favor de ver a la Sra. Willhite en la oficina de la escuela.